



I Voted

คู่มือการออก
เสียงเลือกตั้งใน
รัฐแคลิฟอร์เนีย

ทำไมต้องออกเสียงเลือกตั้ง

การเลือกตั้งเป็นองค์ประกอบที่สำคัญยิ่งต่อระบอบประชาธิปไตยของเรา การออกเสียงเลือกตั้งผ่านบัตรลงคะแนนเลือกตั้งสามารถเปลี่ยนทิศทางของชุมชน รัฐ และประเทศของเรา การออกเสียงเลือกตั้งช่วยเลือกประธานาธิบดี ผู้แทนสภาองเกรส สภานิติบัญญัติแห่งรัฐ สมาชิกสภาเมือง ผู้พิพากษา และผู้ที่ทำงานในตำแหน่งอื่น ๆ ที่มีส่วนในการตัดสินใจที่ส่งผลกระทบต่อชีวิตประจำวันของเราโดยตรง นอกจากนี้ ท่านยังมีอำนาจในมือที่จะช่วยสร้างกฎหมายใหม่ หรือปรับแก้กฎหมายที่ท่านไม่เห็นด้วยโดยออกเสียงเลือกตั้งในบัตรลงคะแนน

สิทธิในการออกเสียงเลือกตั้งต้องผ่านการต่อสู้ที่ยากลำบากกว่าจะได้มาในประวัติศาสตร์ช่วงแรกของประเทศ สตรี ชนกลุ่มน้อย และผู้ที่ไม่ได้ถือครองที่ดินต่างถูกห้ามไม่ให้มีส่วนในการออกเสียงเลือกตั้ง ในปี ค.ศ. 1911 สตรีได้รับสิทธิในการออกเสียงเลือกตั้งในรัฐแคลิฟอร์เนีย 9 ปี ก่อนที่สิทธิการเลือกตั้งของสตรีจะได้รับความคุ้มครองในการแก้ไขรัฐธรรมนูญครั้งที่ 19 ของสหรัฐฯ และในปี 1965 ประธานาธิบดี Lyndon Johnson (ลินดอน จอห์นสัน) ได้ลงนามในกฎหมายว่าด้วยสิทธิการออกเสียงเลือกตั้ง ซึ่งถือเป็นกฎหมายรัฐที่สำคัญยิ่ง ซึ่งออกแบบมาเพื่อทำลายอุปสรรคที่ขัดขวางการดำเนินการใด ๆ ตามระบอบประชาธิปไตยของชาวอเมริกันเชื้อสายแอฟริกัน และชนกลุ่มน้อยอื่น ๆ ในเวลาต่อมา ทหารผ่านศึกของประเทศเราก็มีส่วนในการปกป้องรักษาหลักการแห่งระบอบประชาธิปไตย ซึ่งรวมถึงสิทธิในการออกเสียงเลือกตั้ง

การลงทะเบียนเลือกตั้งและการออกเสียงเลือกตั้งผ่านบัตรลงคะแนนในวันเลือกตั้ง คือพลังที่จะเสริมสร้างความแข็งแกร่งให้กับระบอบประชาธิปไตยของเรา เลขานุการรัฐแคลิฟอร์เนียมีความตั้งใจแน่วแน่ที่จะรักษาไว้ซึ่งเกียรติและมรดกตกทอดของผู้ที่ต่อสู้อย่างกล้าหาญเพื่อระบอบประชาธิปไตย ด้วยการปกป้องรักษาสิทธิในการออกเสียงเลือกตั้งของพวกเขา

คู่มือนี้อธิบายสิทธิและความรับผิดชอบของผู้มีสิทธิ์เลือกตั้ง รวมถึงข้อมูลสำคัญที่จำเป็นต่อการออกเสียงเลือกตั้งเพื่อแสดงความคิดเห็นของท่าน

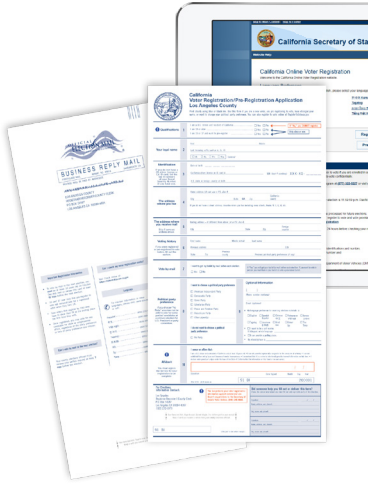


(Rev 9/2023)

คุณสมบัติในการลงทะเบียน เป็นผู้มีสิทธิเลือกตั้ง

ในการลงทะเบียนเป็นผู้มีสิทธิเลือกตั้งในรัฐแคลิฟอร์เนีย ท่านต้องมีคุณสมบัติดังต่อไปนี้

- เป็นพลเมืองของสหรัฐอเมริกา
- เป็นผู้พักอาศัยอยู่ในรัฐแคลิฟอร์เนีย
- มีอายุครบ 18 ปี หรือมากกว่านั้นในวันเลือกตั้ง
- ปัจจุบันไม่ได้ต้องโทษจำคุกในคดีความผิดทางอาญาของรัฐหรือของรัฐบาลกลาง และ
- ปัจจุบันไม่ได้ถูกศาลตัดสินว่าไม่สามารถลงคะแนนเสียง เนื่องจากเป็นบุคคลไร้ความสามารถทางจิต



วิธีลงทะเบียนเป็นผู้มีสิทธิเลือกตั้ง

ไปที่ registertovote.ca.gov หรือติดต่อสายด่วนของเลขานุการรัฐแคลิฟอร์เนียสำหรับผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่หมายเลข **(855) 345-3933**

สามารถขอรับใบสมัครลงทะเบียนเป็นผู้มีสิทธิเลือกตั้งได้ตามสถานที่ต่าง ๆ ทั่วประเทศ ได้แก่

- ศูนย์เลือกตั้งประจำเคาน์ตีหรือศาลากลาง
- ศูนย์การออกเสียงเลือกตั้งหรือสำนักงานสาขา (ที่เกี่ยวข้อง)
- ห้องสมุดสาธารณะ
- ที่ทำการไปรษณีย์
- สำนักงานสาขาของกรมการขนส่ง
- สำนักงานบริการสังคมประจำมณฑลหรือรัฐ
- สำนักงานสุขภาพจิตประจำมณฑลหรือรัฐ
- สำนักงานกรมฟื้นฟูสมรรถภาพ
- ที่พักอาศัยเพื่อการดำรงชีพอย่างอิสระ
- ศูนย์บริการประจำภูมิภาคของกรมการพัฒนา
- สำนักเขตของคณะกรรมการภาษี
- สำนักงานคัดสรรบุคลากรของกองทัพ

หากท่านมีบัตรประจำตัวประชาชนหรือใบขับขี่ของรัฐแคลิฟอร์เนีย ท่านต้องระบุหมายเลขดังกล่าวในใบสมัครลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้ง หากไม่มีบัตรทั้งสองประเภท ให้ระบุหมายเลขประกันสังคมสี่หลักสุดท้ายของท่าน หากท่านไม่มีหมายเลขประกันสังคม ท่านจะได้รับหมายเลขประจำตัวที่ไม่ซ้ำกันสำหรับการใช้ในการออกเสียงเลือกตั้งเท่านั้น

กำหนดเวลาในการลงทะเบียนเป็นผู้มีสิทธิ์เลือกตั้ง

แม้ว่าท่านสามารถลงทะเบียนเป็นผู้มีสิทธิ์เลือกตั้ง หรือลงทะเบียนเข้าเมื่อใดก็ได้ แต่ส่วนใหญ่แล้ว ท่านต้องลงทะเบียนอย่างน้อย 15 วันก่อนวันเลือกตั้ง จึงจะมีสิทธิ์ออกเสียงลงคะแนนในการเลือกตั้งครั้งนั้น หลังจากเลยวันครบกำหนด ท่านจะต้องไปที่สำนักงานการเลือกตั้งประจำมณฑล หรือไปที่หน่วยเลือกตั้ง และดำเนินการลงทะเบียนเพื่อออกเสียงลงคะแนนแบบ "วันเดียวกัน" ให้เสร็จสิ้น จึงจะมีสิทธิ์ออกเสียงเลือกตั้ง ขึ้นตอนนั้นเรียกว่าการลงทะเบียนเป็นผู้มีสิทธิ์เลือกตั้งแบบมีเงื่อนไข (CVR) เมื่อเจ้าหน้าที่เลือกตั้งประจำเคาน์ตียืนยันการลงทะเบียนเป็นผู้มีสิทธิ์เลือกตั้งของท่านเรียบร้อยแล้ว ก็จะดำเนินการประมวลผลและนับคะแนนบัตรลงคะแนนของท่าน หากคุณเป็นทหารหรือผู้ที่มีสิทธิ์เลือกตั้งที่อยู่ในต่างประเทศ หรือผู้มีสิทธิ์เลือกตั้งทุพพลภาพ คุณยังสามารถลงทะเบียนและลงคะแนนเสียงแบบมีเงื่อนไขได้ด้วย ติดต่อสำนักงานการเลือกตั้งประจำเคาน์ตีของคุณเพื่อเรียนรู้เกี่ยวกับการลงทะเบียนผู้มีสิทธิ์เลือกตั้งแบบมีเงื่อนไขและตัวเลือกการลงคะแนนเสียงที่คุณสามารถใช้ได้

ท่านควรลงทะเบียนเป็นผู้มีสิทธิ์เลือกตั้งซ้ำอีกครั้ง ในกรณีที่ย้ายที่อยู่ เปลี่ยนชื่อ หรือต้องการเลือกหรือเปลี่ยนพรรคการเมืองที่ชอบ วิถีแก่ใจ การลงทะเบียนเลือกตั้งที่ง่ายที่สุด คือดำเนินการออนไลน์ที่เว็บไซต์ registertovote.ca.gov

ติดต่อเจ้าหน้าที่การเลือกตั้งประจำเคาน์ตี หรือไปที่ sos.ca.gov เพื่อดูข้อมูลเพิ่มเติม

02



วิธีเลือกพรรคการเมืองที่ชอบที่ต้องการสนับสนุน

ท่านสามารถเลือกพรรคการเมืองใดก็ได้ที่มีคุณสมบัติตามเกณฑ์ของรัฐ แคลิฟอร์เนีย เมื่อลงทะเบียนเป็นผู้มีสิทธิ์เลือกตั้ง การเลือกพรรคการเมืองที่ชอบที่ต้องการสนับสนุน จะทำให้ท่านสามารถออกเสียงลงคะแนนเพื่อเลือกตัวแทนพรรคในการเลือกตั้งประธานาธิบดีขึ้นต้นได้

นอกจากนี้ ท่านอาจจะระบุในใบสมัครลงทะเบียนเป็นผู้มีสิทธิ์เลือกตั้งว่าไม่ต้องการเลือกพรรคการเมือง ซึ่งหมายความว่าท่านจะลงทะเบียนเป็นผู้มีสิทธิ์เลือกตั้งแบบไม่สนับสนุนพรรคการเมืองใด (No Party Preference หรือ NPP) ในการเลือกตั้งประธานาธิบดีขึ้นต้น พรรคการเมืองบางพรรคอาจอนุญาตให้ผู้มีสิทธิ์เลือกตั้งแบบ NPP ช่วยเลือกผู้สมัครรับเลือกตั้งของพรรคตน ทั้งนี้ ในทุกการเลือกตั้ง ผู้มีสิทธิ์เลือกตั้งแบบ NPP สามารถออกเสียงลงคะแนนร่างกฎหมายในบัตรเลือกตั้ง รวมทั้งผู้สมัครที่ลงชิงตำแหน่งสมาชิกสภาผู้แทนราษฎร ตำแหน่งด้านกฎหมายรัฐธรรมนูญของรัฐ สภานิติบัญญัติของรัฐ ตำแหน่งในท้องถิ่น รวมทั้งตำแหน่งที่ไม่ฝักใฝ่พรรคการเมือง

วิธีดำเนินการการเลือกตั้งขั้นต้นและการเลือกตั้งทั่วไปในระดับรัฐ

การเลือกตั้งขั้นต้นจะตัดสินว่าผู้สมัครคนใดจะได้รับการเสนอชื่อให้ผ่านเข้าสู่การชิงตำแหน่งในการเลือกตั้งทั่วไป ซึ่งจะจัดขึ้นในอีกไม่กี่เดือนต่อมา ตำแหน่งในสภาผู้แทนราษฎรตำแหน่งด้านรัฐธรรมนูญของรัฐตำแหน่งในสภานิติบัญญัติของรัฐเป็นตำแหน่งที่เสนอชื่อโดยผู้มีสิทธิเลือกตั้งในการเลือกตั้งขั้นต้น ผู้สมัครในตำแหน่งที่เสนอชื่อโดยผู้มีสิทธิเลือกตั้งทั้งหมด จะมีรายชื่อปรากฏอยู่บนบัตรลงคะแนน ผู้มีสิทธิออกเสียงเลือกตั้งสามารถลงคะแนนเลือกผู้สมัครคนใดก็ได้โดยไม่ต้องคำนึงถึงพรรคการเมืองที่ผู้มีสิทธิเลือกตั้งสนับสนุนและพรรคที่ผู้สมัครสังกัดผู้สมัครที่ได้รับคะแนนสูงสุดสองคน ไม่ว่าจะเป็พรรคใดก็ตาม ในการชิงตำแหน่งในการเลือกตั้งขั้นต้นจะได้ผ่านเข้าสู่การชิงตำแหน่งในรอบการเลือกตั้งทั่วไปหลังจากได้ผู้สมัครที่ได้รับคะแนนสูงสุดสองอันดับในการเลือกตั้งขั้นต้นแล้ว จะมีการจัดการเลือกตั้งทั่วไปตามมาแม้ว่าผู้สมัครคนหนึ่งจะได้คะแนนเสียงส่วนใหญ่ (อย่างน้อย 50 เปอร์เซ็นต์ +1) หรือมีผู้สมัครในการเลือกตั้งขั้นต้นเพียงคนเดียวก็ตาม

ระบบการใช้ผู้สมัครที่ได้รับคะแนนสูงสุดสองอันดับนี้ จะไม่นำมาใช้กับผู้สมัครที่ลงชิงตำแหน่งประธานาธิบดีของสหรัฐฯ คณะกรรมการกลางประจำแคว้นใดหรือตำแหน่งในท้องถิ่น

ขั้นตอนการดำเนินการในการเลือกตั้งประธานาธิบดีขั้นต้น

ในการเลือกตั้งประธานาธิบดีขั้นต้น พรรคการเมืองที่ท่านสนับสนุนจะมีผลต่อผู้สมัครชิงตำแหน่งประธานาธิบดีของสหรัฐฯ ที่ท่านสามารถออกเสียงลงคะแนนให้ได้ หากท่านลงทะเบียนสนับสนุนพรรคใดพรรคหนึ่ง ในการเลือกตั้งขั้นต้น ท่านจะสามารถออกเสียงลงคะแนนให้กับผู้สมัครตำแหน่งประธานาธิบดีได้จากพรรคที่ท่านสนับสนุนเท่านั้น

อย่างไรก็ตามบางพรรคการเมืองอาจอนุญาตให้ผู้มีสิทธิเลือกตั้งแบบไม่มีพรรคที่ชอบ (NPP) ออกเสียงลงคะแนนเลือกผู้สมัครตำแหน่งประธานาธิบดีในการเลือกตั้งขั้นต้นได้ ผู้มีสิทธิเลือกตั้งแบบไม่มีพรรคที่ชอบ (NPP) จะต้องขอบัตรลงคะแนนเลือกตั้งแบบ "ข้ามพรรค" จากเจ้าหน้าที่การเลือกตั้งประจำแคว้นใด หรือที่หน่วยเลือกตั้ง หากต้องการออกเสียงลงคะแนนให้ผู้สมัครตำแหน่งประธานาธิบดีของพรรคนั้น

ไปที่ howtovoteforpresident.sos.ca.gov เพื่อดูข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการมีส่วนร่วมในการเลือกตั้งประธานาธิบดีขั้นต้นของรัฐแคลิฟอร์เนีย

การตรวจสอบว่าได้ลงทะเบียนเป็นผู้มีสิทธิเลือกตั้งไว้หรือไม

หากต้องการตรวจสอบสถานะการลงทะเบียนเป็นผู้มีสิทธิเลือกตั้งของท่าน โปรดไปที่ voterstatus.sos.ca.gov หรือโทรติดต่อสำนักงานการเลือกตั้งประจำแคว้นใด



ออกเสียงลงคะแนนเลือกตั้งทางไปรษณีย์ได้หรือไม่

ได้ ผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่ลงทะเบียนถูกต้องของรัฐแคลิฟอร์เนียจะได้รับบัตรลงคะแนนเลือกตั้งทางไปรษณีย์เพื่อใช้สิทธิทุกครั้งที่มีการเลือกตั้ง แคนด์ดี้ต่าง ๆ จะเริ่มส่งไปรษณีย์บัตรลงคะแนนเลือกตั้งทางไปรษณีย์ให้ผู้มีสิทธิเลือกตั้งอย่างน้อย 29 วันก่อนวันเลือกตั้ง

โดยท่านสามารถส่งคืนบัตรลงคะแนนเลือกตั้งทางไปรษณีย์ผ่านวิธีการต่อไปนี้

- **ทางไปรษณีย์:** บัตรลงคะแนนต้องมีการประทับตราไปรษณีย์ ณ วันเลือกตั้งหรือก่อนหน้านั้น และสำนักงานการเลือกตั้งประจำแคนด์ดี้จะต้องได้รับบัตรดังกล่าวภายใน 7 วัน หลังวันเลือกตั้ง
- **นำส่งด้วยตนเอง:** ท่านสามารถส่งคืนบัตรลงคะแนนที่ออกเสียงลงคะแนนแล้วไปที่สำนักงานการเลือกตั้งประจำแคนด์ดี้ กล่องรับบัตรลงคะแนน สถานที่ที่รับบัตรลงคะแนน หรือหน่วยเลือกตั้งภายในรัฐก่อนเวลา 20:00 น. ในวันเลือกตั้ง
- **ทางกล่องหย่อนบัตรลงคะแนน:** หย่อนบัตรลงคะแนนที่จะลงคะแนนเสียงทางไปรษณีย์ที่ท่านกรอกแล้วไปที่กล่องหย่อนบัตรลงคะแนนอย่างเป็นทางการที่แน่นอนปลอดภัยภายในรัฐก่อนเวลา 20:00 น. ของวันเลือกตั้ง

ยังสามารถออกเสียงลงคะแนนด้วยตัวเองได้หรือไม่

04



แม้ว่าท่านจะได้รับบัตรลงคะแนนเลือกตั้งทางไปรษณีย์เพื่อใช้สิทธิทุกครั้งที่มีการเลือกตั้ง แต่ท่านยังสามารถเลือกที่จะออกเสียงลงคะแนนด้วยตัวเองที่หน่วยเลือกตั้งหรือศูนย์การลงคะแนนได้

ท่านควรนำบัตรลงคะแนนเลือกตั้งทางไปรษณีย์ติดตัวไปยังหน่วยเลือกตั้งด้วยเพื่อแลกเปลี่ยนบัตรเป็นบัตรลงคะแนนด้วยตนเอง หากไม่นำบัตรลงคะแนนเลือกตั้งทางไปรษณีย์มาเปลี่ยน ท่านอาจได้รับบัตรลงคะแนนชั่วคราว ซึ่งจะได้รับการนับคะแนนหลังจากสำนักงานการเลือกตั้งตรวจสอบยืนยันแล้วว่าท่านยังไม่ได้ลงคะแนนเลือกตั้งทางไปรษณีย์

สามารถติดตามสถานะบัตรลงคะแนนเลือกตั้งทางไปรษณีย์ได้หรือไม่

เลขาธิการรัฐได้จัดทำระบบที่เจ้าหน้าที่การเลือกตั้งประจำแคนด์ดี้ใช้ เพื่อช่วยให้ผู้มีสิทธิเลือกตั้งสามารถลงทะเบียนเพื่อรับการแจ้งเตือนเกี่ยวกับสถานะของบัตรลงคะแนนเลือกตั้งทางไปรษณีย์ผ่านทางอีเมล ข้อความทางโทรศัพท์ หรือข้อความเสียง

ดูข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับวิธีลงทะเบียนที่ wheresmyballot.sos.ca.gov

สามารถรับบัตรลงคะแนนใหม่ได้หรือไม่

หากท่านไม่ได้รับบัตรลงคะแนนทางไปรษณีย์ หรือทำบัตรลงคะแนนเดิม สูญหายหรือเสียหาย ท่านสามารถสมัครเพื่อขอรับบัตรเลือกตั้งแทนที่ได้ การขอรับบัตรเลือกตั้งแทนที่จะกระทำได้ โดยผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่ลงทะเบียนแล้วเท่านั้น สามารถค้นหาใบสมัครรับบัตรเลือกตั้งแทนที่ได้ที่ **elections.cdn.sos.ca.gov/vote-by-mail/replacement-application.pdf** ใบสมัครนี้จะต้องส่งคืนไปที่สำนักงานการเลือกตั้งประจำเทศมณฑลในพื้นที่ของท่าน นอกจากนี้ ท่านยังสามารถขอรับบัตรเลือกตั้งแทนที่จากสำนักงานการเลือกตั้งประจำเทศมณฑลทางโทรศัพท์ อีเมล โทรสาร หรือช่องทางอิเล็กทรอนิกส์อื่นๆ

หากต้องการบัตรลงคะแนนใหม่ ท่านมีตัวเลือกในการขอรับบัตรลงคะแนนเลือกตั้งทางไปรษณีย์สำหรับการเข้าถึงจากระยะไกล (Remote Accessible Vote-by-Mail หรือ RAVBM) จากเจ้าหน้าที่การเลือกตั้งประจำเคาน์ตีได้ ระบบ RAVBM ช่วยให้ผู้มีสิทธิเลือกตั้งสามารถทำเครื่องหมายเลือกตัวเลือกในคอมพิวเตอร์หรือแท็บเล็ตของตน โดยผู้ออกเสียงเลือกตั้งต้องพิมพ์และนำส่งตัวเลือกที่ทำเครื่องหมายไว้ในซองจดหมายพร้อมเซ็นชื่อกำกับ จากนั้นสามารถนำส่งทางไปรษณีย์หรือนำส่งด้วยตนเองก็ได้

วิธีลงทะเบียนและออกเสียงเลือกตั้งสำหรับผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่รับราชการทหาร หรือพำนักอยู่ต่างประเทศ

05



วิธีลงทะเบียนเพื่อออกเสียงเลือกตั้ง และ/หรือขอรับบัตรลงคะแนน

ผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่รับราชการทหารหรือพำนักอยู่ต่างประเทศสามารถลงทะเบียนเพื่อออกเสียงเลือกตั้ง โดยกรอกใบสมัครลงทะเบียนผ่านแบบฟอร์มออนไลน์ของเลขาธิการแห่งรัฐที่ **registertovote.ca.gov** หรือกรอกใบสมัครผ่านบัตรไปรษณีย์ของรัฐบาลกลาง (Federal Post Card Application หรือ FPCA) ซึ่งมีให้บริการที่ **fvap.gov/uploads/FVAP/Forms/fpca.pdf**

แม้ว่าท่านจะลงทะเบียน หรือเคยลงทะเบียนเพื่อออกเสียงเลือกตั้งในเคาน์ตีที่พำนักอยู่แล้วก็ตาม แต่หากต้องการรับเอกสารการเลือกตั้งและออกเสียงเลือกตั้งเมื่อไม่อยู่ในเคาน์ตีนั้น ขณะรับราชการ/หรือพำนักอยู่ต่างประเทศ ท่านจะต้องลงทะเบียนเป็นทหารหรือผู้มีสิทธิเลือกตั้งในต่างประเทศโดยกรอกใบสมัครออนไลน์เพื่อลงทะเบียนเป็นผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่ **registertovote.ca.gov** หรือกรอกใบสมัคร FPCA ที่ **fvap.gov** ตามรายละเอียดข้างต้น



วิธีการนำส่งบัตรลงคะแนนที่ใช้สิทธิ์แล้ว

ข้อมูลเกี่ยวกับการส่งคืนบัตรลงคะแนน รวมทั้งวิธีการนำส่งบัตรลงคะแนนในแต่ละเคาน์ตีของรัฐแคลิฟอร์เนียมีรายละเอียดอยู่ในเว็บไซต์ของเลขาธิการรัฐที่ sos.ca.gov/elections/voter-registration/military-overseas-voters. ไม่สามารถส่งคืนบัตรลงคะแนนที่ใช้สิทธิ์แล้วทางอีเมล

วิธีออกเสียงลงคะแนนขณะศึกษาอยู่ในมหาวิทยาลัย

ในฐานะชาวแคลิฟอร์เนียที่พำนักอยู่ที่อื่น เนื่องจากกำลังศึกษาอยู่ในมหาวิทยาลัย ท่านมีตัวเลือกในการลงทะเบียนเป็นผู้มีสิทธิ์เลือกตั้งโดยใช้ที่อยู่เดิมซึ่งเป็นที่พำนัก หรือใช้ที่อยู่ของมหาวิทยาลัย เมื่อลงทะเบียนเป็นผู้มีสิทธิ์เลือกตั้ง ท่านสามารถระบุที่อยู่ที่ต้องการใช้ลงทะเบียน และสามารถขอให้ส่งบัตรลงคะแนนเลือกตั้งทางไปรษณีย์ให้ขณะที่ท่านศึกษาอยู่ที่มหาวิทยาลัยได้

จะทราบได้อย่างไรว่ามีข้อมูลอะไรบ้างอยู่บนบัตรลงคะแนน

คู่มือข้อมูลสำหรับผู้มีสิทธิ์เลือกตั้งของรัฐ:

ทุกคนที่ผู้มีสิทธิ์เลือกตั้งจะได้รับคู่มือการออกเสียงลงคะแนนของรัฐทางไปรษณีย์ประมาณ 2-3 สัปดาห์ก่อนวันเลือกตั้ง คู่มือนี้มีรายละเอียดเกี่ยวกับร่างกฎหมายที่จะปรากฏบนบัตรลงคะแนนทั่วทั้งรัฐ รวมทั้งข้อมูลเกี่ยวกับผู้สมัครบางราย และสิทธิของผู้มีสิทธิ์เลือกตั้ง คู่มือดังกล่าวนี้ได้รับการจัดทำขึ้นในภาษาต่าง ๆ 10 ภาษา ได้แก่ อังกฤษ จีน อินเดีย ญี่ปุ่น เกาหลี สเปน ตากาล็อก ไทย และเวียดนาม และสามารถดูคู่มือออนไลน์ได้ที่ voterguide.sos.ca.gov

สามารถขอรับคู่มือภาษาอังกฤษ คู่มือภาษาอื่น ๆ คู่มือเสียง รวมทั้งคู่มือที่พิมพ์ด้วยตัวหนังสือขนาดใหญ่ ได้ฟรีโดยโทรติดต่อสายด่วนเลขาธิการรัฐสำหรับผู้มีสิทธิ์เลือกตั้งที่หมายเลข **(855) 345-3933** หรือไปที่ sos.ca.gov

คู่มือข้อมูลสำหรับผู้มีสิทธิ์เลือกตั้งของเคาน์ตี:

เจ้าหน้าที่การเลือกตั้งประจำเคาน์ตีจะจัดส่งไปรษณีย์คู่มือข้อมูลสำหรับผู้มีสิทธิ์เลือกตั้งของเคาน์ตีไปให้ผู้มีสิทธิ์เลือกตั้งที่ลงทะเบียนเรียบร้อยแล้วทุกคน คู่มือนี้จะแสดงภาพบัตรลงคะแนน พร้อมข้อมูลเกี่ยวกับผู้สมัครในท้องถิ่น ร่างกฎหมายท้องถิ่น ที่อยู่ของสถานที่เลือกตั้ง ไปสมัครขอรับบัตรลงคะแนนเลือกตั้งทางไปรษณีย์ และข้อมูลอื่น ๆ อีกมากมาย นอกจากนี้ คู่มืออาจมีข้อมูลเกี่ยวกับวิธีออกเสียงลงคะแนนแบบส่วนตัว หรือวิธีออกเสียงลงคะแนนโดยอิสระสำหรับผู้มีสิทธิ์เลือกตั้งที่มีความพิการด้วย

วิธีการออกเสียงเลือกตั้งล่วงหน้า

พลเมืองของรัฐแคลิฟอร์เนียสามารถออกเสียงเลือกตั้งล่วงหน้าได้ที่สำนักงานการเลือกตั้งประจำเคาน์ตี โดยเริ่มต้นในเวลา 29 วันก่อนวันเลือกตั้ง เคาน์ตีที่ของท่านอาจมีศูนย์การเลือกตั้งและสำนักงานสาขาที่มีบริการออกเสียงเลือกตั้งล่วงหน้า สำหรับรายชื่อสถานที่ที่มีบริการออกเสียงเลือกตั้งล่วงหน้า ศูนย์การเลือกตั้ง และกล่องรับบัตรลงคะแนน กรุณาไปที่เว็บไซต์ caearlyvoting.sos.ca.gov

วิธีออกเสียงลงคะแนนที่หน่วยเลือกตั้ง

วิธีการค้นหาหน่วยเลือกตั้งของท่าน

เมื่อได้รับคู่มือข้อมูลสำหรับผู้มีสิทธิ์เลือกตั้งของเคาน์ตีทางไปรษณีย์ก่อนการเลือกตั้งแต่ละครั้ง ข้อมูลของหน่วยเลือกตั้งจะระบุอยู่ที่ปกหลังของคู่มือ หากไม่ได้รับคู่มือ กรุณาติดต่อสำนักงานการเลือกตั้งประจำเคาน์ตี นอกจากนี้ ยังสามารถค้นหาหน่วยเลือกตั้งโดยไปที่เว็บไซต์ voterstatus.sos.ca.gov หรือโทรติดต่อสายด่วนเลขบริการรัฐสำหรับผู้มีสิทธิ์เลือกตั้งที่หมายเลข **(855) 345-3933**

ที่หน่วยเลือกตั้ง:

หน่วยเลือกตั้งในรัฐแคลิฟอร์เนียเปิดตั้งแต่เวลา 7:00 น. ถึง 20:00 น. ในวันเลือกตั้ง ที่หน่วยเลือกตั้ง ท่านสามารถติดต่อเจ้าหน้าที่ประจำหน่วย ซึ่งจะช่วยอธิบายขั้นตอนในการกรอกบัตรลงคะแนนให้ท่านทราบ เจ้าหน้าที่ประจำหน่วยจะมอบบัตรลงคะแนนที่เป็นกระดาษ รวมทั้งรหัสที่ไม่ซ้ำ หรือการ์ดหน่วยความจำสำหรับคอมพิวเตอร์ โดยขึ้นอยู่กับระบบการออกเสียงลงคะแนนที่เคาน์ตีใช้ หากไม่คุ้นกับวิธีการกรอกบัตรลงคะแนน หรือกรอกบัตรผิดพลาดให้สอบถามคำแนะนำจากเจ้าหน้าที่ประจำหน่วย

ที่ศูนย์การเลือกตั้ง:

บางเคาน์ตีอาจใช้ศูนย์การเลือกตั้ง ศูนย์การเลือกตั้งจะเปิดทำการ 10 วันก่อนถึงวันเลือกตั้ง โดยมีลักษณะการดำเนินงานคล้ายหน่วยเลือกตั้ง ดูข้อมูลเพิ่มเติมที่ voterschoice.sos.ca.gov หรือติดต่อเจ้าหน้าที่การเลือกตั้งประจำเคาน์ตี



ควรทำอย่างไร หากเป็นผู้พิการหรือต้องการความช่วยเหลือในการออกเสียงลงคะแนน

หากต้องการความช่วยเหลือในการกรอกบัตรลงคะแนน ท่านสามารถเลือกบุคคลที่จะคอยให้ความช่วยเหลือหนึ่งหรือสองคน โดยบุคคลดังกล่าวต้องไม่ใช่ นายจ้าง ตัวแทนของนายจ้าง ผู้นำสมาพันธ์แรงงาน หรือตัวแทนของสมาพันธ์แรงงาน

ผู้มีสิทธิ์เลือกตั้งที่มีความพิการ:

กฎหมายรัฐและกฎหมายส่วนกลางกำหนดให้หน่วยเลือกตั้งและศูนย์การเลือกตั้งต้องอำนวยความสะดวกด้านสถานที่ให้ผู้มีสิทธิ์เลือกตั้งที่มีความพิการ เจ้าหน้าที่การเลือกตั้งประจำเคาน์ตีจะตรวจสอบสถานที่แต่ละแห่ง และมักจะปรับแต่งสถานที่ชั่วคราวเพื่อรองรับวันเลือกตั้ง ทุกคนที่ทำงานในหน่วยเลือกตั้งหรือศูนย์การเลือกตั้งผ่านการฝึกอบรมเกี่ยวกับกฎหมายเลือกตั้ง รวมทั้งสิทธิต่าง ๆ ของผู้มีสิทธิ์เลือกตั้งที่มีความพิการ

นอกจากนี้กฎหมายรัฐและกฎหมายส่วนกลางยังกำหนดให้ผู้มีสิทธิ์เลือกตั้งที่มีความพิการต้องสามารถออกเสียงลงคะแนนเป็นส่วนตัว หรือสามารถออกเสียงลงคะแนนโดยอิสระได้ด้วย หน่วยเลือกตั้งหรือศูนย์การเลือกตั้งแต่ละแห่งจึงต้องมีเครื่องมือออกเสียงลงคะแนนที่ช่วยให้ผู้มีสิทธิ์เลือกตั้งที่ตาบอด หรือบกพร่องด้านการมองเห็น สามารถออกเสียงลงคะแนนโดยไม่ต้องรับความช่วยเหลือใด ๆ เครื่องมือออกเสียงลงคะแนนช่วยให้ท่านสามารถตรวจสอบตัวเลือก และหากมีข้อผิดพลาดใด ๆ ท่านจะสามารถแก้ไขสิ่งที่เลือกก่อนส่งบัตรลงคะแนนขั้นสุดท้าย

08



การลงคะแนนเสียงที่ขอบทางเดินเท้า จะทำให้ท่านสามารถจอร์จยนต์ได้ชิดกับพื้นที่การลงคะแนนเสียงมากที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้ เจ้าหน้าที่การเลือกตั้งจะนำบัญชีรายชื่อมาให้ท่านเพื่อลงนาม มอบบัตรลงคะแนนเสียง และเอกสารการลงคะแนนเสียงอื่นใดที่ท่านอาจต้องการ ไม่ว่าจะท่านจะอยู่ที่ขอบทางเดินเท้าหรืออยู่ในรถยนต์

ทุกเคาน์ตีมีตัวเลือกที่เข้าถึงได้ง่ายสำหรับผู้ที่ต้องการความช่วยเหลือที่เรียกว่า RAVBM (บัตรลงคะแนนเลือกตั้งทางไปรษณีย์สำหรับผู้ที่ต้องการเข้าถึงจากระยะไกล) ระบบ RAVBM ช่วยให้ผู้มีสิทธิ์เลือกตั้งสามารถรับบัตรลงคะแนนและทำเครื่องหมายเลือกอย่างเป็นทางการเป็นส่วนตัวและเป็นอิสระ ก่อนนำส่งบัตรลงคะแนนกลับมาให้เจ้าหน้าที่การเลือกตั้งประจำเคาน์ตี กรุณาติดต่อเจ้าหน้าที่การเลือกตั้งประจำเคาน์ตีสำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการขอ RAVBM

ความช่วยเหลือด้านภาษา:

เลขาธิการรัฐและสำนักงานการเลือกตั้งประจำเคาน์ตีมีบริการข้อมูลและความช่วยเหลือที่เกี่ยวข้องกับการเลือกตั้งในภาษาต่าง ๆ ที่ได้รับความคุ้มครองภายใต้กฎหมายเกี่ยวกับสิทธิในการออกเสียงเลือกตั้งของรัฐบาลกลาง ภาษาที่ครอบคลุมอาจแตกต่างกันไปในเคาน์ตีต่าง ๆ แต่ภาษาที่มีให้บริการได้แก่ จีน ฮินดี ญี่ปุ่น เขมร เกาหลี สเปน ดากาล็อก ไทย และเวียดนาม กรุณาติดต่อเจ้าหน้าที่การเลือกตั้งประจำเคาน์ตีสำหรับข้อมูลเพิ่มเติม

จำเป็นต้องแสดงบัตรประจำตัว เมื่อออกเสียงเลือกตั้งหรือไม่

ในกรณีส่วนใหญ่ ผู้มีสิทธิเลือกตั้งในแคลิฟอร์เนียไม่จำเป็นต้องแสดงบัตรประจำตัวก่อนออกเสียงลงคะแนน หากท่านออกเสียงลงคะแนนเป็นครั้งแรกหลังจากลงทะเบียนทางไปรษณีย์หรือทางออนไลน์ และไม่ได้ระบุหมายเลขประจำตัวประชาชนของรัฐแคลิฟอร์เนีย หมายเลขใบอนุญาตของผู้ขับขี่ หรือตัวเลขสี่หลักสุดท้ายของหมายเลขประกันสังคมในใบสมัครลงทะเบียน ท่านอาจถูกขอให้แสดงบัตรประจำตัวเมื่อไปถึงหน่วยเลือกตั้ง อย่างไรก็ตามบัตรประจำตัวหรือสำเนาติดตัวไปยังหน่วยเลือกตั้ง พร้อมบัตรลงคะแนนเลือกตั้งทางไปรษณีย์ด้วยสำหรับรายการบัตรประจำตัวที่สามารถใช้ได้ โปรดติดต่อสำนักงานการเลือกตั้งประจำเคาน์ตี หรืออ่านข้อมูล "การแสดงบัตรประจำตัวที่จำเป็น ณ หน่วยเลือกตั้ง" ที่ sos.ca.gov/elections/help-america-vote-act

ควรทำอย่างไร ในกรณีที่ไม่มีพบชื่อของตัวเองที่หน่วยเลือกตั้ง

หากชื่อของท่านไม่ปรากฏในรายชื่อ ณ หน่วยเลือกตั้ง ท่านมีสิทธิออกเสียงลงคะแนนในบัตรลงคะแนนชั่วคราว

ในรัฐแคลิฟอร์เนีย บัตรลงคะแนนชั่วคราวเป็นวิธีการป้องกันความผิดพลาดเพื่อสร้างความมั่นใจว่าผู้มีสิทธิเลือกตั้งทุกคนที่เดินทางมายังหน่วยเลือกตั้งสามารถใช้สิทธิได้ บัตรลงคะแนนชั่วคราวทั้งหมดจะได้รับการตรวจสอบอย่างรอบคอบโดยเจ้าหน้าที่การเลือกตั้งประจำเคาน์ตี เพื่อยืนยันว่าผู้ใช้สิทธิผ่านบัตรลงคะแนนชั่วคราวลงทะเบียนเรียบร้อยแล้ว และยังไม่ได้ใช้สิทธิผ่านบัตรลงคะแนนเลือกตั้งทางไปรษณีย์ หรือออกเสียงลงคะแนนที่หน่วยเลือกตั้งอื่นในวันเลือกตั้ง ท่านสามารถตรวจสอบได้ว่าบัตรลงคะแนนชั่วคราวของท่านได้รับการนับคะแนนหรือไม่ พร้อมเหตุผลที่ voterstatus.sos.ca.gov

09



กฎหมายสิทธิในการเลือกของผู้มีสิทธิเลือกตั้งคืออะไร

กฎหมายสิทธิในการเลือกของผู้มีสิทธิเลือกตั้ง แห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย (California Voter's Choice Act (VCA)) คือแบบอย่างการเลือกตั้งที่มอบตัวเลือกต่าง ๆ ให้ผู้มีสิทธิเลือกตั้ง โดยอนุญาตให้ผู้มีสิทธิเลือกตั้งสามารถเลือกที่จะกรอกบัตรลงคะแนนที่ไหน เมื่อใด และอย่างไร ศูนย์การเลือกตั้งมอบโอกาสในการออกเสียงลงคะแนนล่วงหน้าพร้อมบริการอื่น ๆ โดยเริ่มตั้งแต่ 10 วันก่อนวันเลือกตั้ง

ดูข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับกฎหมายสิทธิในการเลือกของผู้มีสิทธิเลือกตั้ง (VCA) รวมทั้งข้อมูลว่าเคาน์ตีของท่านเข้าร่วมโครงการนี้หรือไม่ที่ voterschoice.sos.ca.gov

วิธีที่รัฐแคลิฟอร์เนียใช้ในการรักษาความปลอดภัยในการเลือกตั้ง

เจ้าหน้าที่การเลือกตั้งของรัฐแคลิฟอร์เนียใช้มาตรการที่หลากหลาย เพื่อรับรองความถูกต้องและซื่อสัตย์สมบูรณ์ของการเลือกตั้ง รัฐแคลิฟอร์เนียมีมาตรฐานในการรับรองระบบการออกเสียงลงคะแนนที่สูงที่สุดในประเทศ ระบบการลงคะแนนใหม่ที่ขอรับการรับรองในรัฐแคลิฟอร์เนียต้องผ่านการทดสอบเป็นเวลาหลายเดือน รวมถึงการทดสอบการทำงาน การตรวจสอบซอร์สโค้ด การทดสอบความปลอดภัยของทีมสีแดง ซึ่งมีขั้นตอนที่ผู้เชี่ยวชาญพยายาม "เจาะระบบ" การออกเสียงลงคะแนน รวมทั้งการทดสอบการใช้งานสำหรับผู้มีความต้องการพิเศษ และการทดสอบในแง่ของปริมาณด้วย เจ้าหน้าที่การเลือกตั้งประจำเคาน์ตีจะทดสอบระบบในด้านการใช้ตรรกะและความถูกต้อง ก่อนการเลือกตั้งแต่ละครั้ง

กว่า 10 ปีแล้ว ที่รัฐแคลิฟอร์เนียกำหนดให้บัตรลงคะแนนทุกใบต้องเป็นกระดาษ หรือมีหลักฐานการตรวจสอบผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่เป็นกระดาษ เจ้าหน้าที่การเลือกตั้งจะดำเนินการตรวจสอบด้วยตนเอง โดยการสุ่มตรวจบัตรลงคะแนนจำนวน 1% หลังการเลือกตั้งแต่ละครั้ง เพื่อให้แน่ใจว่าเครื่องนับคะแนนมีความถูกต้องแม่นยำ



สิทธิของผู้มีสิทธิ์เลือกตั้ง

ท่านมีสิทธิต่าง ๆ ดังต่อไปนี้

- 1. สิทธิในการออกเสียงลงคะแนน** หากเป็นผู้มีสิทธิ์เลือกตั้งที่ลงทะเบียนเรียบร้อยแล้วท่านมีสิทธิ์ออกเสียงลงคะแนน หากมีคุณสมบัติต่อไปนี้
 - เป็นพลเมืองสหรัฐฯ ที่พำนักอยู่ในรัฐแคลิฟอร์เนีย
 - ปัจจุบันไม่ต้องโทษจำคุกในคดีความผิดทางอาญาของรัฐหรือของรัฐบาลกลาง
 - มีอายุอย่างน้อย 18 ปี
 - ปัจจุบันไม่ได้ถูกศาลตัดสินว่าไม่สามารถลงคะแนนเสียง เนื่องจากเป็นบุคคลไร้ความสามารถทางจิต
 - ลงทะเบียนพื้นที่ที่พำนักอยู่ในปัจจุบัน
- 2. สิทธิในการออกเสียงลงคะแนน** หากท่านเป็นผู้มีสิทธิ์เลือกตั้งที่ลงทะเบียนเรียบร้อยแล้ว แม้ว่าชื่อของท่านจะไม่ปรากฏอยู่ในบัญชีรายชื่อก็ตาม ท่านจะออกเสียงลงคะแนนโดยใช้บัตรลงคะแนนชั่วคราว จะมีการนับคะแนนบัตรลงคะแนนของท่าน หากเจ้าหน้าที่การเลือกตั้งตัดสินว่าท่านเป็นผู้มีสิทธิ์ออกเสียงลงคะแนน
- 3. สิทธิในการออกเสียงลงคะแนน** หากท่านยังเข้าแถวรอเมื่อหน่วยเลือกตั้งปิดทำการ
- 4. สิทธิในการออกเสียงลงคะแนน** ในบัตรลงคะแนนลับ โดยไม่มีผู้ใดรบกวน หรือสิ่งให้ท่านออกเสียงลงคะแนนในทางใดทางหนึ่ง
- 5. สิทธิในการขอรับบัตรลงคะแนนใหม่** หากกรอกบัตรผิดพลาด หากยังไม่ได้ใช้สิทธิ์ผ่านบัตรลงคะแนน ท่านสามารถ:
ขอบัตรลงคะแนนใหม่ หรือ **ขอแลกเปลี่ยนบัตรลงคะแนนเลือกตั้งทางไปรษณีย์** เป็นบัตรใหม่สำหรับงานการเลือกตั้ง หรือที่หน่วยเลือกตั้ง หรือออกเสียงลงคะแนนโดยใช้บัตรลงคะแนนชั่วคราว
- 6. สิทธิในการรับความช่วยเหลือ** เกี่ยวกับการกรอกบัตรจากบุคคลใด ๆ ที่ท่านเป็นคนเลือกเอง ยกเว้นผู้เป็นนายจ้าง หรือตัวแทนของสมาพันธ์แรงงาน
- 7. สิทธิในการหย่อนบัตรลงคะแนนเลือกตั้งทางไปรษณีย์** ที่ใช้สิทธิ์แล้วที่หน่วยเลือกตั้งใดก็ได้ในรัฐแคลิฟอร์เนีย
- 8. สิทธิในการรับข้อมูล** เกี่ยวกับการเลือกตั้งในภาษาอื่น ๆ ที่ไม่ใช่ภาษาอังกฤษ หากมีผู้ใช้ภาษาดังกล่าวจำนวนมากพอในเขตเลือกตั้งนั้น ๆ
- 9. สิทธิในการตั้งคำถาม** เกี่ยวกับขั้นตอนในการเลือกตั้ง ต่อเจ้าหน้าที่การเลือกตั้ง และสิทธิในการจับตาขั้นตอนการเลือกตั้ง หากบุคคลที่ท่านสอบถามไม่สามารถให้คำตอบแก่ท่านได้ บุคคลนั้นต้องพาท่านไปหาบุคคลที่สามารถตอบคำถามนั้นได้ หากท่านแสดงการก่อกวน บุคคลดังกล่าวสามารถหยุดตอบคำถามได้
- 10. สิทธิในการรายงานกิจกรรมการเลือกตั้งที่ผิดกฎหมายหรือทุจริต** ต่อเจ้าหน้าที่การเลือกตั้ง หรือสำนักงานเลขาธิการรัฐ



สำนักงานการเลือกตั้งประจำเคาน์ตี

Alameda

1225 Fallon St, Rm G-1
Oakland, CA 94612
(510) 272-6933

Alpine

P.O. Box 158
99 Water St
Markleeville, CA 96120
(530) 694-2281

Amador

810 Court Street
Jackson, CA 95642-
2132
(209) 223-6465

Butte

155 Nelson Ave
Oroville, CA 95965
(530) 552-3400,
option 1

Calaveras

Government Center
891 Mountain Ranch Rd
San Andreas, CA 95249
(209) 754-6376

Colusa

546 Jay St, Suite 200
Colusa, CA 95932
(530) 458-0500

Contra Costa

P.O. Box 271
555 Escobar Street
Martinez, CA 94553
(925) 335-7800

Del Norte

981 H St, Rm 160
Crescent City, CA 95531
(707) 464-7216

El Dorado

P.O. Box 678001
[w/ zip 95667]
3883 Ponderosa Rd
Shingle Springs, CA 95682

Fresno

2221 Kern St
Fresno, CA 93721
(559) 600-8683

Glenn

516 W Sycamore St
Willows, CA 95988
(530) 934-6414

Humboldt

2426 6th Street
Eureka, CA 95501
(707) 445-7481

Imperial

County Admin. Center
940 W Main St, Rm 206
El Centro, CA 92243
(442) 265-1060

Inyo

P.O. Drawer F
168 N Edwards St
Independence, CA
93526
(760) 878-0224

Kern

1115 Truxtun Ave,
1st Floor
Bakersfield, CA 93301
(661) 868-3590

Kings

1400 W Lacey Bldg 7
Hanford, CA 93230
(559) 852-4401

Lake

325 N Forbes St,
Lakeport, CA 95453
(707) 263-2372

Lassen

220 S Lassen St, Ste 5
Susanville, CA 96130
(530) 251-8217

Los Angeles

P.O. Box 1024
[w/ zip 90651]
12400 Imperial Highway
Norwalk, CA 90650
(800) 815-2666

Madera

200 West 4th Street
Madera, CA 93637
(559) 675-7720

Marin

P.O. Box E [w/ zip 94913]
3501 Civic Center Dr, Rm 121
San Rafael, CA 94903
(415) 473-6456

Mariposa

P.O. Box 247
4982 10th St
Mariposa, CA 95338
(209) 966-2007

Mendocino

501 Low Gap Rd, Rm 1020
Ukiah, CA 95482
(707) 234-6819

Merced

2222 M Street
Merced, CA 95340
(209) 385-7541

Modoc

108 E Modoc St
Alturas, CA 96101
(530) 233-6200

Mono

P.O. Box 237
74 N. School St
Annex I
Bridgeport, CA 93517
(760) 932-5537

Monterey

P.O. Box 4400
[w/ zip 93912]
1441 Schilling Place
North Building
Salinas, CA 93901
(831) 796-1499

Napa

1127 First St, Suite E
Napa, CA 94559
(707) 253-4321

Nevada

950 Maidu Avenue,
Suite 210
Nevada City, CA 95959
(530) 265-1298

Orange

P.O. Box 11298
[w/ zip 92711]
1300 S Grand Ave, Bldg C
Santa Ana, CA 92705
(714) 567-7600

12



Placer

3715 Atheron Rd
Suite 2
Rocklin, CA 95762
(530) 886-5650

Plumas

520 Main St, Rm 102
Quincy, CA 95971
(530) 283-6256

Riverside

2724 Gateway Dr
Riverside, CA 92507
(951) 486-7200

Sacramento

7000 65th St, Suite A
Sacramento, CA 95823
(916) 875-6451

San Benito

P.O. Box 1150
[w/ zip 95024]
1601 Lana Way
Hollister, CA 95023

San Bernardino

777 E Rialto Ave
San Bernardino, CA 92415
(909) 387-8300

San Diego

P.O. Box 85656
[w/ zip 92186]
5600 Overland Ave
San Diego, CA 92123
(858) 565-5800

San Francisco

1 Dr Carlton B Goodlett Pl,
Rm 48
San Francisco, CA 94102
(415) 554-4375

San Joaquin

P.O. Box 810
[w/ zip 95201]
44 N San Joaquin St,
Ste 350
Stockton, CA 95202
(209) 468-8683

San Luis Obispo

1055 Monterey St, D-120
San Luis Obispo, CA 93408
(805) 781-5228

San Mateo

40 Tower Rd, Rm 11
San Mateo, CA 94402
(650) 312-5222

Santa Barbara

P.O. Box 61510
[w/ zip 93160]
4440-A Calle Real
Santa Barbara, CA
93110
(805) 568-2200

Santa Clara

PO Box 611360
[w/ zip 95161]
1555 Berger Dr, Bldg 2
San Jose, CA 95112
(408) 299-8683

Santa Cruz

701 Ocean St, Rm 310
Santa Cruz, CA 95060
(831) 454-2060

Shasta

P.O. Box 990880
[w/ zip 96099]
1643 Market St
Redding, CA 96001
(530) 225-5730

Sierra

P.O. Drawer D
100 Courthouse Sq, Ste 11
Downieville, CA 95936
(530) 289-3295

Siskiyou

311 Fourth Street,
Room 201
Yreka, CA 96097
(530) 842-8084

Solano

675 Texas St, Ste 2600
Fairfield, CA 94533
(707) 784-6675

Sonoma

P.O. Box 11485
[w/ zip 95406]
435 Fiscal Dr
Santa Rosa, CA 95403
(707) 565-6800

Stanislaus

1021 I St, Ste 101
Modesto, CA 95354
(209) 525-5200

Sutter

1435 Veterans
Memorial Circle
Yuba City, CA 95993
(530) 822-7122

Tehama

P.O. Box 250
633 Washington St,
Rm 17
Red Bluff, CA 96080
(530) 527-8190

Trinity

P.O. Box 1215
11 Court St
Weaverville, CA 96093
(530) 623-1220

Tulare

5300 West Tulare Ave
Suite 105
Visalia, CA 93277
(559) 624-7300

Tuolumne

2 S Green St
Sonora, CA 95370
(209) 533-5570

Ventura

800 S Victoria Ave,
L-1200
Ventura, CA 93009
(805) 654-2664

Yolo

P.O. Box 1820
[w/ zip 95776]
625 Court St, Rm B0-5
Woodland, CA 95695
(530) 666-8133

Yuba

915 8th St, Ste 107
Marysville, CA 95901
(530) 749-7855



หากต้องการข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการออกเสียงลงคะแนนและการเลือกตั้ง ให้โทรติดต่อ
(855) 345-3933 หรือไปที่ www.sos.ca.gov

TTY/TDD 711

หากต้องการค้นหาหน่วยเลือกตั้ง ให้ไปที่ voterstatus.sos.ca.gov หรือพิมพ์ข้อความ
"Vote" ไปที่ GoVote (468-683)

หากต้องการค้นหาข้อมูลเกี่ยวกับการลงทะเบียนเพื่อออกเสียงลงคะแนน และข้อมูลอื่น
ๆ ที่เกี่ยวข้องกัน ท่านให้ไปที่ voterstatus.sos.ca.gov

เลขานุการรัฐมีบริการความช่วยเหลือสำหรับผู้มีสิทธิ์เลือกตั้งในภาษาต่าง ๆ จำนวน 10
ภาษาดังนี้

English (800) 345-VOTE (8683)

中文/**Chinese** (800) 339-2857

हिंदी/**Hindi** (888) 345-2692

日本語/**Japanese** (800) 339-2865

ខ្មែរ/**Khmer** (888) 345-4917

한국어/**Korean** (866) 575-1558

Español/Spanish (800) 232-VOTA (8682)

Tagalog (800) 339-2957

ภาษาไทย/**Thai** (855) 345-3933

Việt ngữ/**Vietnamese** (800) 339-8163



registertovote.ca.gov



CaliforniaSOS



CASOSvote



CaliforniaSOS_



Californiasos



เลขานุการรัฐ Shirley N. Weber, Ph.D.
sos.ca.gov